

Rai Trade



Francesco Filidei

Concertino di Aix

per 10 strumenti

COMMANDE DU FESTIVAL INTERNATIONAL
D'ART LYRIQUE D'AIX-EN-PROVENCE

Edizioni Musicali RAI TRADE

Organico/Instrumentation :

Flauto in Do/Flute in C (anche  Appeau soufflé Corneille  Appeau soufflé Rossignol  Appeau soufflé Cochon)

Oboe/Oboe (anche  Appeau soufflé Canard  Appeau manuel Rossignol  Appeau soufflé Chouette)

Clarinetto in Sib/Clarinet in Bb (anche  Appeau soufflé Corneille  Appeau soufflé Coucou  Appeau soufflé Cochon Coulisse Flute)

Fagotto/Bassoon (anche  Appeau soufflé Canard  Appeau manuel Canard  Appeau soufflé Coucou  Appeau soufflé Lapin)



Corno/Horn (anche  Appeau soufflé Tourterelle  Appeau soufflé Geal  Corrugated conduit  Appeau soufflé Chouette)

Pianoforte/Piano

Violino I/Violin I (anche  Appeau manuel Moineau  Appeau soufflé Grive)

Violino II/Violin II (anche  Appeau soufflé Mésange)

Viola/Alto (anche  Appeau soufflé Gelinotte)

Violoncello/Cello (anche  Appeau manuel Caille  Appeau soufflé Martinet)

Per i richiami di uccello/For the Bird Calls : www.fuzeau.com

Per il Tubo Corrugato/For the Corrugated wiring conduit :
Qualsiasi ferramenta, 2 metri con il più piccolo diametro/go to an Ironmongery, 2 meters with the smallest diameter.

Il pianoforte è posto al centro della scena con la tastiera rivolta verso il pubblico.
The piano must be placed in the center of the scene, with the keyboard in front of the audience.

ISTRUZIONI

Fiati

Nel I e III movimento, Flauto e Clarinetto (Si b), sono suonati senza testata e bocchino.

Nel I movimento l'Oboe suona l'ancia sola e la parte superiore dello strumento senz'ancia, il fagotto suona l'ancia sola e l'imboccatura a « S » sola. Nel III movimento Oboe e Fagotto suonano solo richiami di uccello, il Corno il bocchino solo e richiami d'uccello. Clarinetto e Corno sono trasposti.



Bacio all'interno dello strumento completamente chiuso (Flauto e Clarinetto senza imboccatura).



Colpo di tosse all'interno dello strumento (Flauto e Clarinetto senza imboccatura).



Oboe e Fagotto
Ancia sola.
Risucchio di aria.
Glissando liberi.



Chiavi o pistoni battuti + soffio.



Soffio, con la bocca che copre interamente il foro.



Flatterzunge (rrrrrr)

INSTRUCTIONS

Winds

In the I and III movement the Flute and the Clarinet (Bb) are played without the mouthpiece.

In the I movement the Oboe play the reed alone and the upper part of the instrument without mouthpiece, the Bassoon play the reed alone and the Crook without reed. In the III movement Oboe and Bassoon plays only bird calls, the Horn the mouthpiece alone and bird calls. Horn and Clarinet are transposed.

Kiss inside the instrument with the lower position (Flute and Clarinet without mouthpiece).

Cough inside the instrument (Flute and Clarinet without mouthpiece).

Oboe and Bassoon
Reed alone.
Such air.
Free glissando.

Hitting keys or pistons + breath.

Breath, with the mouth that cover entirely the hole.

Flatterzunge (rrrrrr)



Archi

Dietro al Ponticello con pressione esagerata per ottenere solo rumore.

Dietro al Ponticello arpeggio pizzicato Ascendente e discendente.

Pizzicato Bartok.

Col legno strisciato sulle corde stoppate verso il Tasto o verso il Ponticello.

Arco sul Ponticello con pressione.
Rumore bianco.

Pizz. dietro al Ponticello.

Spazzolato Col legno sulla corda verso il Tasto o verso il Ponticello.

Strings

Behind the Bridge with exaggerated pression in order to obtain only noise.

Arpeggio Pizz. behind the Bridge with index from IV to I or I to IV.

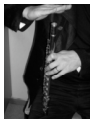
Pizzicato Bartok.

With the wood of the bow sliding up and down on of the stopped strings towards the Tasto or the Bridge.

Bow on the bridge with pression.
White noise.

Pizz. behind the Bridge.

With the wood of the bow brushed up and down on of the string towards the Tasto or the Bridge.



Palm



Flauto e Clarinetto :
Lo strumento appoggiato verticalmente sulla coscia, battere leggermente con il palmo (m.d.) sulla apertura superiore, coprendola interamente, per ottenere un suono di bottiglia stappata, cambiare altezza con la sinistra.

Flute and Clarinet :
With the instrument supported vertically on the thigh, strike with the palm (r.h.) on the open upper part, to obtain a sound similar to the opening of a bottle. Change pitch with left hand.

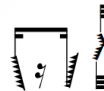


Hand Gliss.



Corno :
Battere il palmo sul bocchino.

Horn :
Hit the palm on the mouthpiece.



Glissando con l'unghia del pollice (o del medio se verso gli estremi della tastiera) sugli spigoli dei tasti neri.

Sliding with the palm on the wood, friction sound.

With the thumb (or the middle finger if towards the edges of the keyboard) sliding across the front part of the black keys.



(Strumento senza imboccatura).
Suonare come flauto di Pan.

(Instrument without mouthpiece).
Play like a Pan flute.



Glissando coi polpastrelli sui tasti neri (quando il movimento è verso il centro), con le unghie sui tasti neri (quando il movimento è verso gli estremi).

With fingertips sliding across the black keys (when slide towards the centre of the keyboard), with fingers and nails (back of the hand) sliding on the black keys (when towards the edges of the keyboard).



Chiave battuta.

Hitten key.



Glissando le unghie sulla superficie dei tasti bianchi.

Sliding the nails on the surface of the white keys.



Clarinetto :
Mentre il mignolo (m.s.) continua a battere sulla chiavetta, battere col palmo della m.d. la parte superiore dello strumento.

Clarinet :
While the little finger continues to strike the key, strike with the palm of the r. h. the upper part of the instrument.



Glissando le unghie dei pollici sul bordo dei tasti bianchi.

Sliding the thumbs nails on the bord of the white keys.



Clarinetto :
Inserire l'indice o il medio nell'apertura dove si inserisce normalmente il bocchino, e far scattare il dito indietro a livello della restrizione del caneggio. Il suono prodotto è simile a quello del palmo battuto ma più acuto.

Clarinet :
Insert the index or the middle finger of the right hand inside the open part where the mouthpiece normally is, and rubber the finger against the second interior ring. The sound is similar to the striking palm, but higher.



Battere con le nocche sugli zoccoli ai lati della tastiera o sotto la tastiera.

Hitting the wooden blocks at the edge of the keyboard or below the keyboard with the palm and fingers.



Stesso effetto mentre il mignolo continua a battere sulla chiavetta.

The same while the little finger continues to strike the keys.



Francesco Filidei

Concertino di Aix

Per dieci strumenti

A Marc Monnet

I Allegro ♩ = 80 ca.

Fl. *f* Kissing effect inside the instrument Without mouthpiece in a clarinet-like position
f Cough inside the instrument
f Breath + keys
mf Palm
mf Palm
mf

Ob. *f* Reed only
f Breath + keys
f *f* *f*
f *mp*

Cl.Sib. *f* Kissing effect inside the instrument Without mouthpiece
f Cough inside the instrument
f Breath + keys
mf Palm
mf Palm
mf

Fg. *f* Reed only
mp Breath in the 'S' alone
f *mp* *f*
mp *f*

Cr. *f* Kissing effect inside the instrument Without mouthpiece
f Cough inside the instrument
f Breath + Pistons
mf Palm
mp Palm
mp

Pf. *mp* *f* *f* *f* *mp* *mf* *mf* *mp*
f *mp* *f* *f* *mp* *mf* *mf*

Vl.I *f* Behind the bridge with exaggerated pression
f Pizz. behind the bridge with index from IV to I
mf Pizz.
mf Bow bridge
f Legno tratto
mp Jete legno
mf *mp*

Vl.II *f* Behind the bridge with exaggerated pression
f Pizz. behind the bridge with index from IV to I
mf Pizz.
mf Bow bridge
f Legno tratto
mp Jete legno
mf *mp*

Vla. *f* Behind the bridge with exaggerated pression
f Pizz. bartok
mf Pizz. behind the bridge with index from I to IV
mf Pizz.
f *f* *f*
mf *f* *f* *mf* *mf*
Col legno sliding up and down on the strings

Vcl. *f* Behind the bridge with exaggerated pression
f Pizz. bartok
mf Pizz. behind the bridge with index from I to IV
mf Pizz.
f *f* *f*
mf *f* *f* *mf* *mf*
Col legno sliding up and down on the strings

Musical score for orchestra, measures 7-12. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Cl.Sib.), Bassoon (Fg.), Horn (Cr.), Percussion (Pf.), Violin I (Vl.I), Violin II (Vl.II), Viola (Vla.), and Cello (Vcl.).

Measure 7: Flute and Clarinet in B-flat parts feature a **Palm** instruction. Dynamics range from *f* to *mf*. Horns play *mp*. Percussion and strings play *f*. Violins play *mf* with *leté legno* and *Pizz.* instructions.

Measure 8: Flute and Clarinet in B-flat parts feature a **Palm** instruction. Dynamics range from *mf* to *f*. Horns play *mp*. Percussion and strings play *mf*. Violins play *mf* with *leté legno* and *Pizz.* instructions.

Measure 9: Flute and Clarinet in B-flat parts feature a **Palm** instruction. Dynamics range from *f* to *mf*. Horns play *mp*. Percussion and strings play *mp*. Violins play *mf* with *leté legno* and *Pizz.* instructions.

Measure 10: Flute and Clarinet in B-flat parts feature a **Palm** instruction. Dynamics range from *f* to *mf*. Horns play *mp*. Percussion and strings play *mp*. Violins play *mf* with *leté legno* and *Pizz.* instructions.

Measure 11: Flute and Clarinet in B-flat parts feature a **Palm** instruction. Dynamics range from *f* to *mf*. Horns play *mp*. Percussion and strings play *mp*. Violins play *mf* with *leté legno* and *Pizz.* instructions.

Measure 12: Flute and Clarinet in B-flat parts feature a **Palm** instruction. Dynamics range from *f* to *mf*. Horns play *mp*. Percussion and strings play *mp*. Violins play *mf* with *leté legno* and *Pizz.* instructions.

13 Play like a pan-flute Palm

Fl. *mp* *f* *mf* *f* *f* *f* *mp* *f*

Ob. *f* *f* *f*

Cl.Sib *mp* *f* *mf* *f* *f* *f* *mp* *f*

Fg. *f* *f* *f*

Cr. *f* *mp* *f* *f* *f* *f* *f*

Pf. *mp* *mp* *mp* *mp* *mp* *mp* *mp* *mp* *p* *f*

Vl.I *p* *mf* *mf* *mp* *mf* *f* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

Vl.II *p* *mf* *mf* *mp* *mf* *f* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

Vla. *f* *mf* *mp* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Vcl. *f* *mf* *mp* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Bow bridge *mf* *mf* *mp* *mf* *f* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

Leté legno *Legno tratto* *Pizz. bartok* *Pizz.* *Bow bridge* *Leté legno* *Pizz.*

Jeté legno *Legno tratto* *Pizz. bartok* *Pizz.* *Bow bridge* *Jeté legno* *Pizz.*

Pizz. bartok *Jeté legno* *Legno tratto* *Pizz. bartok* *Pizz.* *Bow bridge* *Jeté legno* *Pizz.*

Pizz. bartok *Jeté legno* *Legno tratto* *Pizz. bartok* *Pizz.* *Bow bridge* *Jeté legno* *Pizz.*

19

Fl. *Play like a pan-flute* *mp* *mf* *f* *f*

Ob. *f* *f* *f*

Cl.Sib. *Play like a pan-flute* *mp* *mf* *f* *f*

Fg. *f* *f*

Cr. *mp* *mp* *f* *f*

Pf. *mf* *mp* *f* *mf* *f* *mp* *mp*

Vl.I *Pizz.* *Legno tratto* *Pizz.* *Bow bridge* *p* *Jeté legno* *Jeté legno* *mf* *mf*

Vl.II *Pizz.* *Legno tratto* *Pizz.* *Bow bridge* *p* *Jeté legno* *Jeté legno* *mf* *mf*

Vla. *Jeté legno* *mf* *mf* *Pizz. bartok* *mf* *mf*

Vcl. *mf* *mf* *Pizz. bartok*

Palm *mf* *f*

8va *8vb* *8vb*

24

Fl. *f* *f* *f* *f* *mf* *f* *f* *mf* *f* *f*

Ob. *f* *f* *mp* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Cl.Sib. *f* *f* *f* *f* *mf* *f* *f* *mf* *f* *f*

Fg. *f* *f* *mp* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Cr. *f* *mp* *f* *f* *mp* *f* *f* *mf* *f* *f*

Pf. *f* *f* *f* *f* *mf* *f* *f* *f* *f* *f*

Vl.I *mf* *mf* *f* *mf* *mf* *mf* *mf* *pp* *f* *f*

Vl.II *mf* *mf* *f* *mf* *mf* *mf* *mf* *pp* *f* *f*

Vla. *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *pp* *f* *f*

Vcl. *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *pp* *f* *f*

Performance instructions: Palm, Pizz., Jete legno, Pizz. bartok, *f*, *mf*, *mp*, *pp*, *f*, *f*.

30

Fl. *mf* *mp* *mf* *mp* *f* *f* *f* *f* *mp*

Ob. *mf* *mf*

Cl.Sib *mf* *mp* *mf* *mp* *f* *f* *f* *f* *mp*

Fg. *mf* *mf* *f* *f*

Cr. *mf* *mp* *mp* *p* *f* *f* *f* *f*

Pf. *mf* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

VI.I *mp* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

VI.II *mp* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Vla. *mf* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Vcl. *mf* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Palm

Play like a pan-flute

Pizz. *8va* *Jeté legno* *Legno tratto* *Jeté legno* *Pizz.* *Jeté legno* *Jeté legno* *Jeté legno* *Pizz. bartok* *Pizz. bartok* *Pizz. bartok* *Pizz. bartok*

Bow bridge *Bow bridge*

37

Fl. *Play like a pan-flute* *mp* *Palm* *f* *mp* *f* *f* *mp* *f* *f* *f*

Ob. *f* *mf* *mf* *mf* *mf* *f* *f* *f* *f*

Cl.Sib *Play like a pan-flute* *mp* *f* *mp* *f* *f* *mp* *f* *f* *f*

Fg. *f* *mf* *mf* *mf* *mf* *f* *f* *f* *f*

Cr. *mf* *f* *mp* *p* *f* *f* *mp* *f* *f* *f*

Pf. *mp* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Vl.I *Pizz. behind the bridge* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Vl.II *Pizz. behind the bridge* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Vla. *Pizz. behind the bridge* *f* *mf* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Vcl. *Pizz. behind the bridge* *f* *mf* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

leté legno

mp *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

8va

8va

X *X* *X* *X* *X* *X* *X* *X* *X*

X *X* *X* *X* *X* *X* *X* *X* *X*

X *X* *X* *X* *X* *X* *X* *X* *X*

X *X* *X* *X* *X* *X* *X* *X* *X*

43

Fl. *mf* *f* *f* *f* *mf* *f* *f* *f* *mp*

Ob. *mf* *f* *f* *f* *mf* *f* *f* *f* *f*

Cl.Sib *mf* *f* *f* *f* *mf* *f* *f* *f* *mp*

Fg. *mf* *f* *f* *f* *mf* *f* *f* *f* *f*

Cr. *p* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *mp*

Pf. *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *mf*

Vl.I *Pizz.* *f* *f* *f* *Col legno* *p* *Jeté legno* *pp* *Pizz.* *pp*

Vl.II *Pizz.* *f* *f* *f* *Col legno* *p* *Jeté legno* *pp* *Pizz.* *pp*

Vla. *f* *f* *pp*

Vcl. *Jeté legno* *f* *f* *pp*

48

Fl. *f*

Ob. *mf* *f*

Cl.Sib. *f*

Fg. *mf* *f*

Cr. *mf* *f*

Pf. *mf* *mp*

Vl.I *mp* *f* *pp*

Vl.II *mp* *f* *pp*

Vla. *f* *pp*

Vcl. *mf* *f* *pp*

Pizz. *leté legno* *Legno tratto* *Pizz.* *leté legno* *Pizz. barlok* *Legno tratto* *leté legno*

IV III II

IV III II

IV III II I

IV III II I

53

Fl. *mf* *mp* *f* *mf* Palm *mf*

Ob. *f* *f* *f* *f* *mf* *f*

Cl.Sib. *mf* *mp* *f* Palm *mf*

Fg. *f* *f* *f* *f* *mf* *f* *mp*

Cr. *mf* *mp* *p* *f* Palm *mp*

Pf. *f* *f* *f* *f* *mp* *mf*

VI.I *Pizz.* *f* *f* *f* *f* *Pizz.* *Legno tratto* *Jeté legno* *mf*

VI.II *Jeté legno* *Jeté legno* *f* *f* *f* *f* *Pizz.* *Legno tratto* *Jeté legno* *mf*

Vla. *Pizz.* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *mf*

Vcl. *Pizz.* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *Jeté legno* *mf*

II Andante ♩ = 72 ca.

Breath only

Fl. (With mouthpiece) *pp*

Ob. *mp* Turn the same page twice, forward and backward

Cl.Sib. (With mouthpiece) *mp* Turn the same page twice, forward and backward

Eg. *mp* Turn the same page twice, forward and backward

Cr. *mp* Turn the same page twice, forward and backward

Pf. *mp*

Vl.I *pp*

Vl.II *mp* Turn the same page twice, forward and backward

Vla. *mp* Turn the same page twice, forward and backward

Vcl. *mp* Turn the same page twice, forward and backward

Violoncello *pp* Pont. *pp*

Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAL ONLY

8 Breath only

Fl. *ppp*

Ob. *mp* *mp* *p*

Cl.Sib. *mp* *mp* *p*

Fg. *mp* *mp* *p*

Cr. *mp* *mp* *p*

pf. *pp* *mp* *mp* *p* *pp*

Vl.I *pp* *mp* *ppp*

Vl.II *mp* *mp* *ppp*

Vla. *mp* *mp* *p*

Vcl. *mp* *mp* *p*

leté *Pizz.* *IV*

Mute *pp*

Pizz. *pp*

